



CABIN SUITCASE

GB

CABIN SUITCASE

Operation and safety notes

FI

LENTOLAUKKU

Käyttö- ja turvaohjeet

SE

KABINVÄSKA MED HJUL

Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar

PL

WALIZKA NA KÓŁKACH

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

LT

RANKINIO BAGAŽO LAGAMINAS SU RATUKAIS

Naudojimo ir saugos pastabos

EE

KÄSIPAGASI KOHVER

Kasutamise- ja ohutusjuhised

LV

KOFERIS AR RITENIEM

Ekspluatācijas un drošības norādījumi

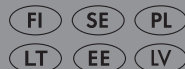
DE AT CH

TROLLEY-BORDCASE

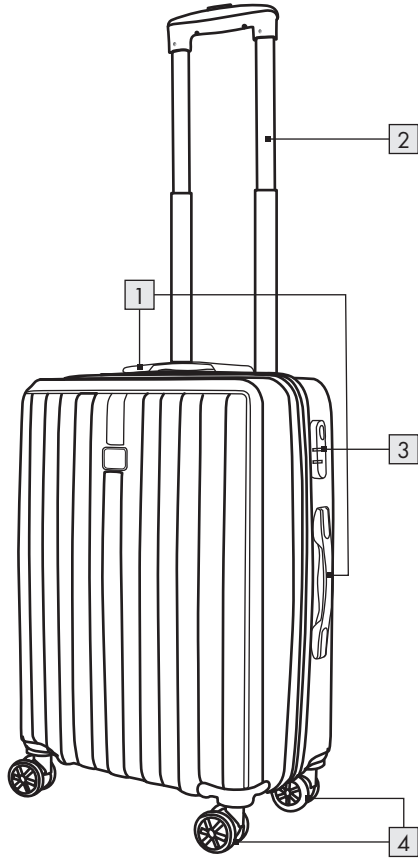
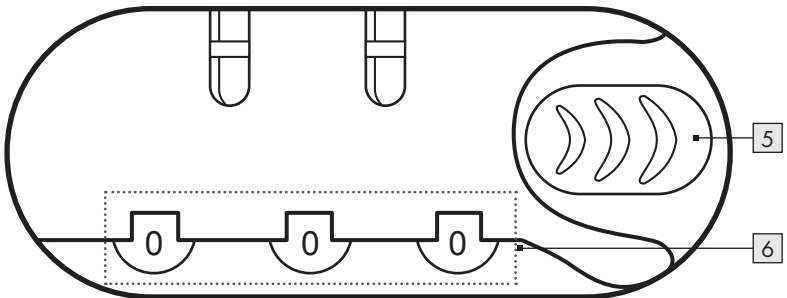
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

IAN 478203_2404






IAN 488242_2404



GB	Operation and safety notes	Page	4
FI	Käyttö- ja turvaohjeet	Sivu	9
SE	Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar	Sidan	14
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	19
LT	Naudojimo ir saugos pastabos	Psł	25
EE	Kasutamise- ja ohutusjuhisedKasutamise- ja ohutusjuhised	Lehekülg	30
LV	Ekspluatācijas un drošības norādījumi	Lpp.	35
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	40


A**B**

● List of pictograms used

	Read the instructions!		For your safety!
	Please observe the warnings and safety instructions!	 	Safety information Instructions for use

CABIN SUITCASE







● Introduction

 We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

This product was exclusively designed for private use and is not suitable for commercial use. The suitcase is only intended for transporting your personal possessions. Improper use of the suitcase can result in property damage or personal injury. The manufacturer and retailer assume no liability for damage resulting from improper use. The suitcase is not a toy.

● Parts description

-  Handle
-  Telescopic rod
-  Combination lock
-  Twin wheels
-  Latch to open the lock
-  Number wheel

● Scope of delivery

- 1 Suitcase
- 1 Set of instructions for use

● Technical data

Dimensions

incl. wheels: approx. 55 x 40 x
20 cm (H x W x D)

Empty weight: approx. 2.4 kg

Volume: approx. 30 L

Max. filling
weight: 10 kg

Max. total
weight: 12.4 kg



Safety notes

⚠ **ATTENTION! Risk of injury!**

- Lifting or carrying heavy luggage incorrectly may result in injuries or damage to bones, muscles or joints. Hold the suitcase with both hands on the sides when lifting it. Ask for help if you are not able to lift the suitcase. Ensure when unpacking the suitcase that children do not get caught up in or suffocate in the packaging.

⚠ **ATTENTION! Risk of damage!**

- You can prevent damage to your suitcase by following the instructions below.
- Please take note of the maximum weight capacity of the suitcase.
- Carry the suitcase up the stairs instead of pulling it.
- Do not overpack your suitcase.
- Secure the product against unintentional rolling away. Do not place it on an uneven surface. As it does not have a brake, it could start to move. This could result in injury and/or damage.

● Using the combination lock 3

The number combination is set to the digits 0 - 0 - 0. You can set your own number combination as follows:

1. Slide and hold the latch 5 to unlock position with your right hand. At the same time, use your left hand to adjust the number wheels 6 to the desired number combination.

2. After you have entered the desired number combination, release the latch **5** and it will spring back into its original position. Now you will only be able to open the suitcase using the newly set number combination.
3. Please learn the new combination off by heart. Ideally, you should write down the new number combination and keep it in a safe place. At least one number wheel **6** must be misaligned to close the lock. The lock will re-open if the number combination you have set is entered.

● **Changing the current number combination**

i **WARNING!**

- Please note that the number combination can only be changed using the current combination. Otherwise, it is not possible to change it.

To change the settings for your combination lock, please follow the instructions below:

1. Set the number wheels **6** to the number combination you have been using.
2. Repeat steps 1 to 3 of the section „Using the combination lock“ to set the new number combination.

● **Storage**

- Always store the dry and clean suitcase in a temperate room and keep it away from direct sunlight and sources of heat.

● **Cleaning**

Only clean the suitcase as described below to avoid any potential damage.

1. Wipe the suitcase with a damp cloth.
 2. Allow the suitcase to dry completely before storing it.
- Do not use harsh solvent-based cleaning agents
 - Do not use sharp or abrasive cleaning utensils such as knives, metal or nylon brushes or similar. These can damage the surface.

● **Disposal**

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 478203_2404 / IAN 488242_2404) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.




Service

GB Service Great Britain

Tel.: 08000569216


E-Mail: owim@lidl.co.uk

Merkkien selitykset

	Lue ohjeet!		Näin toimit oikein!
	Noudata varoituksia ja turvallisuusohjeita!	<input checked="" type="checkbox"/>	Turvallisuusohjeet
		<input type="checkbox"/>	Käyttöohjeet

LENTOLAUKKU

● Johdanto

 Onnittelemme sinua uuden tuotteen hankinnasta. Olet valinnut korkealaatuisen tuotteen. Tutustu laitteeseen ennen ensimmäistä käyttöönottoa. Lue sitä varten tämä käyttöohje ja turvallisuusohjeet. Käytä tuotetta vain kuvatulla tavalla ja ilmoitetulla käyttöalalla. Säilytä käyttöohje paikassa, josta löydät sen aina. Anna kaikki ohjeet mukaan, jos luovutat tuotteen edelleen.

● Tarkoituksenmukainen käyttö

Tuote on suunniteltu ainoastaan yksityiskäyttöön, joten se ei sovellu kaupalliseen tarkoitukseen. Matkalaukku on tarkoitettu vain henkilökohtaisen sisällön kuljetukseen. Aine- ja henkilövahingot mahdollisia, jos matkalaukku käytetään tarkoituksenvastaisesti. Tällaisessa tapauksessa valmistaja tai jälleenmyyjä ei vastaa syntyneistä vahingoista. Matkalaukku ei ole lasten lelu.

● Osien kuvaus

- 1 Kahva
- 2 Teleskoopitanko
- 3 Numerolukko
- 4 Kaksoispyörät
- 5 Painike lukon avaamiseksi
- 6 Numeropyörät

● Toimituksen sisältö

1 Matkalaukku

1 Käyttöohje

● Tekniset tiedot

Matkalaukun

mitat sis. pyörät: n. 55 x 40 x
20 cm
(K x L x S)

Omapaino: n. 2,4 kg

Tilavuus: n. 30 L

Suurin täyttöpaino: 10 kg

Suurin

kokonaispaino: 12,4 kg



Turvallisuusohjeet

⚠ **HUOMIO!**

Loukkaantumisvaara!

- Raskaiden matkatavaroiden virheellinen nostaminen tai kantaminen voi johtaa loukkaantumiseen tai luiden, lihasten tai nivelten vaurioihin. Nosta matkalaukku pitämällä sivuilta kiinni molemmin käsin. Pyydä apua, jos et pysty yksin nostamaan matkalaukkuja. Huolehdi purkaessasi laukkuja pakkauksesta, että lapset eivät takerru tai tukehdu pakkaukseen.

⚠ **HUOMIO! Vaurioiden vaara!**

- Mainittujen tilanteiden avulla voit välttää matkalaukun vauriot.
- Huomioi matkalaukun enimmäiskuormitus.
- Kanna matkalaukku portaisissa vetämisen sijaan.
- Vältä matkalaukun ylitäyttämistä.
- Varmista tuote tahatonta vierimistä vastaan. Älä aseta sitä epätasaisille pinnoille. Se voi lähteä liikkeelle, sillä siinä ei ole jarrua. Tämä voi johtaa loukkaantumiseen ja/tai vaurioihin.

● Numerolukon käyttö 3

Numeroyhdistelmä on asetettu numeroihin 0 - 0 - 0. Tämä voidaan muuttaa omaan numeroyhdistelmään seuraavasti:

1. Työnä painike 5 oikealla kädellä vapautusasentoon ja pidä siitä kiinni. Aseta samanaikaisesti vasemmalla kädellä numeropyöristä 6 haluttu numeroyhdistelmä.

2. Kun haluttu numeroyhdistelmä on asetettu, vapauta painike **5**, jolloin se palautuu lähtöasentoon. Matkalaukku voidaan avata nyt vain tällä uudella numeroyhdistelmällä.
3. Pane tämä uusi yhdistelmä muistiin. Kirjoita uusi numeroyhdistelmä muistiin ja säilytä sitä turvallisessa paikassa. Lukon sulkemiseksi täytyy asettaa vähintään yksi numeropyörä **6**. Lukko aukeaa jälleen, kun asetettu numeroyhdistelmä valitaan.

● **Nykyisen numeroyhdistelmän muuttaminen**

i **VAROITUS!**

- Huomioi, että numeroyhdistelmä voidaan muuttaa vain nykyisellä yhdistelmällä, muutoin se ei ole mahdollista.

Muuta numerolukon asetuksia seuraavasti:

1. Aseta numeropyörän **6** avulla viimeksi käytetty numeroyhdistelmä.
2. Aseta uusi numeroyhdistelmä toistamalla vaiheet 1 – 3 luvusta "Numerolukon käyttö".

● **Säilytys**

- Säilytä matkalaukku aina kuivassa ja puhtaassa huoneenlämpöisessä paikassa suoralta auringonvalolta ja lämmönlähteiltä suojattuna.

● **Puhdistus**

Puhdista matkalaukku seuraavalla tavalla, jotta se ei vaurioidu.

1. Pyyhi matkalaukku puhtaaksi kostealla liinalla.
 2. Anna matkalaukun kuivua hyvin ennen säilytykseen laittoa.
- Älä käytä mitään voimakkaita liuotinainepitoisia puhdistusaineita
 - Älä käytä mitään naarmuttavia tai teräviä puhdistusvälineitä, kuten veistä, metalli- tai nailonharjoja. Nämä voivat vaurioittaa pintoja.

● **Hävittäminen**

Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan viedä paikalliseen kierrätyspisteeseen.

Lisätietoja käytöstä poistetun tuotteen hävittämismahdollisuuksista saat kuntasi tai kaupunkisi viranomaisilta.

● **Takuu**

Tuote on valmistettu huolellisesti tuokkojen laadudirektiivien mukaan ja tarkistettu huolella ennen toimitusta. Materiaali- tai valmistusvirheiden tapauksessa kuluttajalla on laillisia oikeuksia tuotteen myyjää kohtaan. Alla oleva takuu ei rajoita kuluttajan lakisääteisiä oikeuksia millään tavalla.

Tämän tuotteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä lukien. Takuu-aika alkaa ostopäivästä. Säilytä alkuperäinen ostokuitti turvallisessa paikassa, koska tätä asiakirjaa vaaditaan ostotositteena.

Mahdollisista ostohehkellä esiintyneistä vaurioista tai vioista on ilmoitettava välittömästi tuotteen pakkauksesta purkamisen jälkeen.

Jos 3 vuoden sisällä tuotteen ostopäivästä alkaen tuotteesta löytyy materiaali- tai valmistusvirhe, korjaamme tuotteen ilmaiseksi harkintamme mukaan. Takuu-aikaa ei pidennetä myönnetyn takuuvaatimuksen vuoksi. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia.

Takuun voimassaolo lakkaa, jos tuote on vioittunut, sitä on käytetty tai huollettu tarkoituksenvastaisesti.

Takuu kattaa materiaali- ja valmistusvirheet. Takuu ei kata tuotteen osia, jotka kuluvat normaalisti (esim. paristot, akut, letkut, väripatruunat) ja joita voidaan sen vuoksi pitää kuluvina osina eikä myöskään rikkoutuvia osia esim. kytkimiä, akkuja tai lasista valmistettuja osia.

Toimiminen takuutapauksessa

Jotta asiiasi nopea käsittely voidaan taata, pyydämme sinua toimimaan seuraavien ohjeiden mukaisesti:

Säilytä kassakuitti ja tuotenumero (IAN 478203_2404 / IAN 488242_2404) todisteena tekemästäsi ostoksesta.

Tuotenumero löytyy tyyppikilvestä, kaiverruksesta, käyttöohjeen etusivulta (vasen alareuna) tai tuotteen takaosassa tai pohjassa olevasta tarrasta.

Jos havaitset tuotteessa toimintahäiriöitä tai muita vikoja, ota ensin yhteyttä puhelimitse tai sähköpostitse alla mainittuun huoltopalveluun.

Sen jälkeen voit lähettää tuotteen maksutta huoltopalvelun osoitteeseen. Liitä tuotteen mukaan ostokuitti ja selvitys havaitusta viasta ja sen havaitsemisajankohdasta.






Huoltopalvelu

FI Huoltopalvelu Suomi

Puhelin: 0800 913375

E-Mail: owim@lidl.fi

Förklaring av de piktogram som används

	Läs anvisningarna!		Så här förhåller du dig rätt!
	Beakta varnings- och säkerhetsanvisningar!	 	Säkerhetsanvisningar Hanteringsanvisningar

KABINVÄSKA MED HJUL

● Inledning



Grattis till köpet av din nya produkt. Du har valt en produkt av hög kvalitet. Gör dig bekant med produkten innan du använder den. Läs följande bruksanvisning och säkerhetsinformation. Använd endast produkten i enlighet med beskrivningen och för angivna ändamål. Förvara denna handledning på en säker plats. Överlämna även bruksanvisningen om du överlåter produkten till en tredje part.

● Avsedd användning

Denna produkt är endast avsedd för privat användning och inte för yrkesmässiga användningar. Väskan är bara avsedd för att transportera dina personliga tillhörigheter. Om väskan inte används på avsett sätt kan det leda till materiella skador och personskador. I detta fall tar tillverkaren eller återförsäljaren inte ansvar för de uppkomna skadorna. Väskan är ingen leksak för barn.

● Beskrivning av de olika delarna

- 1 Handtag
- 2 Teleskopstång
- 3 Kodlås
- 4 Tvillingrullar
- 5 Förslutning för att öppna låset
- 6 Kugghjul

● Leverans

1 Väska

1 Bruksanvisning

● Tekniska data

Väskans mått

inkl. hjul: ca 55 x 40 x
20 cm
(H x B x D)

Egenvikt: ca 2,4 kg

Volym: ca 30 L

Max. fyllvikt: 10 kg

Max.

totalvikt: 12,4 kg



Säkerhetsanvisningar

⚠ SE UPP! Fara för personskador!

- Om tungt bagage lyfts eller bärs fel kan det uppkomma personskador på ben, muskler eller leder. När väskan lyfts i sidorna håller du fast den med båda händerna. Be om hjälp om du inte kan lyfta väskan. Se vid upppackningen till att barn inte fastnar eller kvävs av förpackningen.

⚠ SE UPP! Risk för skador!

- Genom de nämnda situationerna kan du undvika att skada väskan.
- Observera väskans maximala last.
- Bär väskan istället för att dra den i trappor.
- Undvik att överfylla väskan.
- Säkra produkten mot att rulla iväg. Ställ inte väskan på ojämna ytor. Eftersom den inte har några bromsar kan den sätta sig i rörelse. Detta kan leda till personskador och/eller materiella skador.

● Använda kodlåset **3**

Sifferkombinationen är förinställd på siffrorna 0 - 0 - 0. Du kan ställa in sifferkombinationen på följande sätt:

1. Skjut förslutningen **5** med höger hand till upplåsningsspositionen och håll fast den. Ställ samtidigt med vänster hand in kugghjulen **6** på den önskade sifferkombinationen.

2. Efter inmatning av den önskade sifferkombinationen släpper du förslutningen **5** varpå denna hoppar tillbaka till utgångspositionen. Väskan kan nu bara öppnas med den nyinställda sifferkombinationen.
3. Kom ihåg den nya kombinationen. Det bästa är att du noterar den nya sifferkombinationen och sparar denna på ett säkert ställe. För att låsa låset skall minst ett kugghjul **6** justeras. Om den inmatade sifferkombinationen ställs in går låset att öppna igen.

● **Ändra den aktuella sifferkombinationen**

i **VARNING!**

- Observera att sifferkombinationen endast kan ändras med den aktuella kombinationen. Något annat sätt finns inte.

Gör så här för att ändra kodlåsets sifferkombination:

1. Ange med hjälp av kugghjulen **6** den senast använda sifferkombinationen.

2. För att ställa in en ny sifferkombination upprepar du stegen 1 till 3 i avsnittet "Använda kodlåset".

● **Förvaring**

- Förvara alltid väskan i en torr, ren och tempererad lokal där den inte utsätts för direkt solljus.

● **Rengöring**

Rengör väskan enligt följande beskrivning för att undvika ev. skador.

1. Torka av väskan med en lätt fuktad duk.
 2. Låt väskan torka helt och hållet innan den förvaras.
- Använd inga aggressiva lösningsmedelshaltiga rengöringsmedel
 - Använd inga repande eller vassa rengöringsredskap såsom knivar, metall- eller nylonborstar eller liknande. Dessa kan skada ytorna.

● **Avfallshantering**

Förpackningen består av miljövänliga material, som kan lämnas på lokala återvinningsstationer.

Kontakta kommunen för närmare information om avfallshantering av den förbrukade produkten.

● **Garanti**

Produkten har tillverkats enligt stränga kvalitetskrav och kontrollerats noggrant före leverans. I händelse av materialfel eller tillverkningsfel har du lagstadgade rättigheter mot säljaren av produkten. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte på något sätt av vår garanti som anges nedan.

Garantin för den här produkten är 3 år från och med inköpsdatum. Garantitiden börjar från och med inköpsdagen. Förvara originalkvittot på en säker plats eftersom detta dokument krävs som inköpsbevis.

Alla skador eller brister som redan finns vid tidpunkten för köpet måste rapporteras omedelbart efter uppackning av produkten.

Om det uppstår ett materialfel eller ett tillverkningsfel på denna produkt inom 3 år efter köpet, kommer vi, efter eget gottfinnande, att antingen reparera eller byta ut produkten åt dig utan kostnad. Garantiperioden förlängs inte av ett beviljat garantianspråk. Det gäller även för utbytta eller reparerade delar.

Denna garanti är ogiltig om produkten har skadats eller använts eller underhållits felaktigt.

Garantin täcker material- och tillverkningsfel. Denna garanti täcker inte produktdelar som är föremål för normalt slitage och som därför anses vara slitdelar (t.ex. batterier, batteripack, slangar, bläckpatroner) och inte heller skador på ömtåliga delar, t.ex. strömbrytare eller delar av glas.

Handläggning av garantianspråk

För att vi ska kunna handlägga ditt ärende snabbare, ber vi dig beakta följande anvisningar:

Ha alltid kassakvitto och artikelnummer i beredskap (IAN 478203_2404 / IAN 488242_2404) för att bevisa köpet.

Artikelnumret står på typskylten, finns ingraverat, har tryckts på din handlednings första sida (nere till vänster) eller finns som etikett på baksidan eller undersidan.

Om funktionsfel eller andra brister uppstår bör du först vända dig till nedanstående serviceavdelning via telefon eller e-post.

När en produkt har registrerats som defekt kan du skicka in den portofritt till den serviceadress du meddelats om du bifogar inköpskvittot (kassakvitto) och en beskrivning av felet och var det uppstått.

Service

SE Service Sverige

Tel.: 020791808





E-Mail: owim@lidl.se

FI Service Finland

Tel: 0800 913375

E-Mail: owim@lidl.fi

Legenda używanych piktogramów

	Przeczytać instrukcje!		Zapewni to prawidłowe postępowanie!
	Ostrzeżenia i instrukcje bezpieczeństwa należy przestrzegać!		Instrukcje bezpieczeństwa Instrukcje użytkownika

WALIZKA NA KÓŁKACH

● **Wstęp**



Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości. Przed uruchomieniem urządzenia po raz pierwszy zapoznaj się z nim. W tym celu przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować w sposób tu opisany i zgodnie z określonym zakresem zastosowania. Należy przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy również przekazać wszystkie dokumenty.

● **Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem**

Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego i nie nadaje się do zastosowań komercyjnych. Walizka jest przeznaczona do transportowania prywatnego mienia. Używanie walizki w celach niezgodnych z przeznaczeniem może prowadzić do szkód materialnych lub obrażeń ciała. W takich przypadkach producent i sprzedawca nie ponoszą odpowiedzialności za powstałe szkody. Walizka nie jest zabawką dla dzieci.

● Opis części

- 1 Uchwyt
- 2 Drążek teleskopowy
- 3 Zamek na szyfr
- 4 Jednakowe kółka
- 5 Zamknięcie do otwierania zamka
- 6 Kółeczka z cyframi

● Zakres dostawy

- 1 Walizka
- 1 Instrukcja użytkowania

● Dane techniczne

Wymiary walizki

z kółkami: ok. 55 x 40 x
20 cm
(wys. x szer. x
gł.)

Masa własna: ok. 2,4 kg

Pojemność: ok. 30 L

Maks. masa
napełniania: 10 kg

Maks.
masa łączna: 12,4 kg



Instrukcje bezpieczeństwa

⚠ **UWAGA! Ryzyko obrażeń!**

- Nieprawidłowe podnoszenie oraz przenoszenie ciężkich bagaży może spowodować obrażenia lub uszkodzenia kości, mięśni lub stawów. Podczas podnoszenia walizkę należy trzymać obiema rękami. Poprosić o pomoc, gdy samodzielne podniesienie walizki nie jest możliwe. Podczas rozpakowywania należy pilnować, aby dzieci nie uzyskały dostępu do opakowania i nie udużyły się.

⚠ **UWAGA! Ryzyko uszkodzenia!**

- Dzięki powyższym sytuacjom można uniknąć uszkodzenia walizki.
- Przestrzegać maksymalnego obciążenia walizki.
- Walizkę należy wnosić po schodach a nie ją ciągnąć.
- Unikać przepętlania walizki.

- Zabezpieczyć produkt przed niezamierzonym toceniem. Nigdy nie stawiać go na nierównym podłożu. Ponieważ nie ma on hamulca, może zacząć się toczyć. Może to spowodować obrażenia i/lub uszkodzenie mienia.

● **Korzystanie z zamka na szyfr** 3

Ustawić kombinację cyfr na 0 - 0 - 0. Własną kombinację cyfr można ustawić w następujący sposób:

1. Prawą ręką przesunąć zamknięcie 5 do położenia odblokowanego i mocno je przytrzymać. Jednocześnie lewą ręką ustawić kółeczka z cyframi 6 w wybranej kombinacji cyfr.
2. Po ustawieniu żądanej kombinacji cyfr zwolnić zamknięcie 5, aby powróciło ono do pozycji wyjściowej. Walizkę można otworzyć jedynie za pomocą ustalonej kombinacji cyfrowej.

3. Należy dobrze zapamiętać nową kombinację. Najlepiej jest zapisać nową kombinację cyfr i przechowywać ją w bezpiecznym miejscu. Aby zamknąć zamek, należy przesunąć co najmniej jedno kółeczko z cyfrą 6. Gdy ustawiona jest kombinacja cyfr, możliwe jest ponowne otworzenie zamka.

● **Zmiana bieżącej kombinacji cyfr**

ⓘ OSTRZEŻENIE!

- Należy pamiętać, że kombinację cyfr można zmienić wyłącznie po wprowadzeniu bieżącej kombinacji. W przeciwnym razie nie jest to możliwe.

Aby zmienić ustawienie zamka na szyfr, należy postępować w opisany poniżej sposób:

1. Za pomocą kółeczek z cyframi 6 ustawić ostatnio używaną kombinację cyfr.
2. Aby ustawić nową kombinację cyfr, powtórzyć kroki od 1 do 3 w części „Korzystanie z zamka na szyfr”.

● Przechowywanie

- Walizkę przechowywać zawsze w stanie suchym i czystym, w temperaturze pokojowej i z dala od bezpośrednich promieni słonecznych i źródeł światła.

● Czyszczenie

Walizkę czyścić wyłącznie w opisany poniżej sposób, aby uniknąć ewentualnych uszkodzeń.

1. Walizkę przecierać lekko wilgotną ściereczką.
 2. Przed odłożeniem do przechowywania pozostawić walizkę do całkowitego wyschnięcia.
- Nie stosować żadnych agresywnych środków do czyszczenia zawierających rozpuszczalniki
 - Nie używać narzędzi do szorowania ani ostrych przyborów do czyszczenia, takich jak noże, szczotki metalowe lub nylonowe i podobne narzędzia. Mogłyby one uszkodzić powierzchnię.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

● Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykáže wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przetłaczników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 478203_2404 / IAN 488242_2404) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.




Serwis

PL Serwis Polska

Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl

Naudojamų piktogramų paaiškinimai

	Perskaitykite nurodymus!		Taip elgsitės teisingai!
	Laikykitės įspėjamųjų ir saugos nuorodų!	 	Saugos nuorodos Veiksmų nurodymai

RANKINIO BAGAŽO LAGAMINAS SU RATUKAIS

● Įžanga



Sveikiname Jus įsigijus naują gaminį. Tai aukštos kokybės gaminy. Prieš pradėdami naudotis šiuo gaminiu, iš pradžių su juo susipažinkite. Atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją ir saugos nurodymus. Naudokite šį gaminį tik pagal aprašymą ir nurodytą paskirtį. Laikykite šią instrukciją saugioje vietoje. Perduodami gaminį kitiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus!

● Naudojimas pagal paskirtį

Šis gaminy buvo sukurtas tikrai asmeniniam naudojimui, ir nėra tinkamas komercinio naudojimo atvejams. Lagaminas yra numatytas transportuoti tik Jūsų asmeninius turinius. Jei lagaminą naudosite paskirties neatitinkančiame kontekste, to pasekmės gali būti žala turtui ar asmenims. Šiuo atveju gamintojas arba prekybininkas neprisiima jokios atsakomybės už atsiradusius pažeidimus. Lagaminas nėra vaikų žaislas.

● Dalių aprašymas

- 1 Rankena
- 2 Teleskopinis strypas
- 3 Skaitinė spyna
- 4 Sudvejintieji ratukai
- 5 Užraktas, skirtas atidaryti spyną
- 6 Skaičių ratukai

● Komplektacija

1 Lagaminas

1 Naudojimo instrukcija

● Techniniai duomenys

Lagamino matmenys

su ratukais: apie 55 x 40 x
20 cm
(A x P x G)

Savasis svoris: apie 2,4 kg

Tūris: apie 30 L

Maks. pripildymo

svoris: 10 kg

Maks.

bendrasis svoris: 12,4 kg



Saugos nuorodos

⚠ **DĖMESIO! Susižalojimo pavojus!**

- Dėl neteisingo sunkių bagažo ryšulių kėlimo ar nešimo galimi sužalojimai arba kaulų, raumenų ar sąnarių pažeidimai. Kad pakeltumėte, laikykite lagaminą abiem rankomis už šonų. Paprašykite pagalbos, jei lagamino pakelti negalite. Išpakuodami prižiūrėkite, kad į pakuotę neįsipainiotų ir joje neuždustų vaikai.

⚠ **DĖMESIO! Pažeidimo pavojus!**

- Nurodytomis situacijomis Jūs galite išvengti savo lagamino pažeidimų.
- Atkreipkite dėmesį į maksimalų lagaminų apkraunamumą.
- Neškite lagaminą laiptais, užuot jį vilkę.
- Venkite lagamino perpildymo.
- Apsaugokite gaminį nuo atsitiktinio nuriudėjimo. Nestatykite jo ant nelygių paviršių. Kadangi jis stabdžio neturi, jis galėtų pradėti judėti. Tai galėtų sukelti sužalojimus ir/ arba pažeidimus.

● **Skaitinės spynos naudojimas** 3

Nustatytas skaitmenų derinys yra skaitmenys 0 - 0 - 0. Savo skaitmenų derinį Jūs galite nustatyti taip:

1. Dešiniąją ranka pastumkite užraktą 5 į atrakinimo padėtį ir laikykite jį. Tuo pačiu metu kairiąją ranka nustatykite skaičių ratukus 6 pageidaujama skaičių deriniui.

- Įvedę pageidaujimą skaičių derinį, atleiskite užraktą **5**, ir šis vėl atšoks į pradinę padėtį. Dabar lagaminą pavyks atidaryti dar tik su naujai nustatytu skaičių deriniu.
- Prašome gerai įsiminti naująjį derinį. Geriausiu atveju užsirašykite naująjį skaičių derinį ir išsaugokite jį. Kad užrakinti spyną, būtina persukti mažiausiai vieną skaičių ratuką **6**. Jei yra nustatomas įvestas skaitmenų derinys, spyną vėl pavyksta atidaryti.

● **Esamo skaičių derinio keitimas**

ⓘ ĮSPĖJIMAS!

- Prašome atminti, kad skaičių derinį galima pakeisti tik su esamu deriniu, kitaip tai yra neįmanoma.

Kad pakeistumėte savo skaitinės spynos nuostatus, prašome atlikti šiuos veiksmus:

1. Pasitelkdami skaičių ratukus **6**, įveskite paskiausiai naudotą skaičių derinį.

2. Kad nustatytumėte naują skaičių derinį, pakartokite skirsnio „Skaitinės spynos naudojimas“ žingsnius nuo 1 iki 3.

● **Laikymas**

- Lagaminą visada laikykite sausai ir švariai kontroliuojamos temperatūros patalpoje, atokiai nuo tiesioginės saulės šviesos ir šilumos šaltinių.

● **Valymas**

Valykite lagaminą tik taip, kaip aprašyta toliau, kad išvengtumėte galimo pažeidimo.

1. Nušluostykite lagaminą drėgna šluoste.
2. Leiskite lagaminui prieš laikymą visiškai išdžiūti.
 - Nenaudokite agresyvių, tirpiklių turinčių valiklių
 - Nenaudokite braižančių ar smailų valymo reikmenų, tokių kaip peiliai, metaliniai ar nailoniniai šepetėliai, ar panašiai. Šie gali pažeisti paviršius.

● Išmetimas

Pakuotė pagaminta iš aplinkai nekenksmingų medžiagų, kurias galite išmesti įprastose grąžinamojo perdirbimo vietose.

Daugiau informacijos apie nebetinkamo naudoti gaminio išmetimą sužinosite savo savivaldybės ar miesto administracijoje.

● Garantija

Gaminys buvo pagamintas laikantis griežtų kruopštumo principų ir prieš pristatant buvo atidžiai patikrintas. Esant medžiagų ar gamybos defektams, jūs turite įstatymines teises gaminio pardavėjo atžvilgiu. Ši garantija jokiais būdais neapriboja įstatymais nustatytų jūsų teisių.

Šiam produktui suteikiama 3 metų garantija nuo pirkimo datos. Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Pirkimo kvito originalą laikykite saugioje vietoje, nes šis dokumentas reikalingas kaip pirkimo įrodymas.

Išpakavus gaminį, būtina nedelsiant pranešti apie bet kokius pažeidimus ar defektus, kurie jau buvo pirkimo metu.

Jei per 3 metus nuo šio produkto pirkimo datos išryškės medžiagų ar gamybos trūkumų, produktą savo nuožiūra nemokamai pataisysime arba pakeisime. Patvirtinus garantinį reikalavimą garantinis laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei pataisytoms dalims.

Garantija netaikoma, jei šis produktas apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas.

Garantija taikoma medžiagų ir gamybos trūkumams. Ši garantija netaikoma gaminio dalims, kurios paprastai susidėvi ir todėl yra laikomos susidėvinčiomis dalimis (pvz., baterijos, akumuliatoriai, žarnos, rašalo kasetės), taip pat netaikoma trapioms dalims, pvz., jungikliams arba dalims iš stiklo.

Veiksmai norint pasinaudoti garantija

Kad galėtume greitai apdoroti jūsų prašymą, vadovaukitės toliau pateikiamais nurodymais:

Kreipdamiesi koku nors klausimu dėl produkto, kaip pirkimo dokumentą turėkite kasos čekį ir žinokite gaminio numerį (IAN 478203_2404 / IAN 488242_2404).

Gaminio numerį rasite produkto duomenų lentelėje, išgraviruotą, ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą produkto užpakalinėje pusėje ar apačioje.

Jei išryškėtų produkto veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia telefonu arba elektroniniu paštu kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių.

Tada sugedusiu pripažintą produktą, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.






Klientų aptarnavimas

LT Klientų aptarnavimo tarnyba Lietuva

Tel.: 880033500

El. paštas: owim@lidl.lt

Kasutatud piktogrammide loend

	Lugege korraldusi!		Nii käitute õigesti!
	Järgige hoiatus- ja ohutusjuhiseid!	 	Ohutusjuhised Tegevusjuhised

KÄSIPAGASI KOHVER

● Sissejuhatus



Õnnitleme teid selle uue toote ostu puhul! Olete endale saanud kõrgekvaliteedilise toote. Tutvuge tootega enne selle esmast kasutusele võtmist. Selleks lugege tähelepanelikult läbi allolev kasutusjuhend ja ohutusnõuded. Kasutage toodet üksnes kirjeldatud viisil ja otstarbel. Hoidke see kasutusjuhend kindlalt teadaolevas kohas alles. Tootedasiandmisel kolmandatele isikutele andke kaasa ka kõik toote dokumendid.

● Otstarbekohane kasutamine

Antud toode on välja töötatud üksnes erakasutamise jaoks, see ei sobi tööstuslikuks kasutamiseks. Kohver on ette nähtud ainult teie isikliku sisu transportimiseks. Kohvri mittesihotstarbeline kasutamine võib põhjustada vara- või inimkahjusid. Sel juhul ei võta tootja või edasimüüja vastutust tekkinud kahjustuste eest. Kohver ei ole laste mänguasi.

● Osade kirjeldus

- 1 Käepide
- 2 Teleskoopvars
- 3 Numbrilukk
- 4 Kaksikrullid
- 5 Sulgur luku avamiseks
- 6 Numbrirattad

● Tarnekomplekt

- 1 Kohver
- 1 Kasutusjuhend

● Tehnilised andmed

Kohvri mõõdud

sh rullid: u 55 x 40 x
20 cm (K x L x S)

Omakaal: u 2,4 kg

Maht: u 30 L

Max täitekaar: 10 kg

Max

üldkaar: 12,4 kg



Ohutusjuhised

⚠ **TÄHELEPANU!**

Vigastusoht!

- Raske pagasi vale tõstmise või kandmise tõttu võivad tekkida luude, lihaste või liigeste vigastused või kahjustused. Hoidke kohvrit tõstmiseks mõlema käega külgedest. Kui te ei suuda kohvrit tõsta, siis paluge abi. Pöörake lahtipakkimisel tähelepanu sellele, et lapsed ei jääks pakendisse kinni ega lämbuks.

⚠ **TÄHELEPANU!**

Kahjustusoht!

- Nimetatud olukordade abil saate vältida oma kohvri kahjustusi.
- Pidage silmas kohvri maksimaalset kandevõimet.
- Kandke kohvrit treppidel, tõmbamise asemel.
- Vältige kohvri ületäitmist.
- Kindlustage toode tahtmatu eemaleveeremise vastu. Ärge asetage seda ebatasastele pindadele. Kuna kohvril pole pidureid, võib see liikuma hakata. See võib põhjustada vigastusi ja/või kahjustusi.

● **Numbriluku**

kasutamine 3

Numbrikombinatsioon on seadistatud numbritele 0 - 0 - 0. Oma numbrikombinatsiooni saate seadistada järgmiselt:

1. Lükake sulgur 5 parema käega lahtilukustusasendisse ja hoidke seda kinni. Samaaegselt seadistage vasaku käega numbrirattad 6 soovitud numbrikombinatsioonile.

2. Pärast soovitud numbrikombinatsiooni sisestamist laske sulgur **5** lahti ja see hüppab uuesti algasendisse tagasi. Nüüd saab kohvrit avada ainult uuesti seadistatud numbrikombinatsiooniga.
3. Palun jätke uus kombinatsioon hästi meelde. Kõige parem, kui kirjutate uue numbrikombinatsiooni endale üles ja hoiate seda turvalises kohas. Luku sulgemiseks tuleb reguleerida vähemalt ühte numbriratast **6**. Kui sisestatud numbrikombinatsioon on seadistatud, saab lukku jälle avada.

● Praeguse numbrikombinatsiooni muutmine

i HOIATUS!

- Palun pidage silmas, et numbrikombinatsiooni saab muuta ainult praeguse kombinatsiooniga, vastasel juhul pole see võimalik.

Teie numbriluku seadistuste muutmiseks toimige palun järgmiselt:

1. Sisestage numbriratta **6** abil viimati kasutatud numbrikombinatsioon.
2. Numbrikombinatsiooni seadistamiseks korrake jaotise „Numbriluku kasutamine“ samme 1 kuni 3.

● Hoiustamine

- Hoidke kohvrit alati kuivas ja puhtas, reguleeritava temperatuuriga ruumis, eemal otsesest päikesevalgusest ja soojusallikatest.

● Puhastamine

Puhastage kohvrit ainult vastavalt kirjeldatule, et vältida võimalikku kahjustust.

1. Pühkige kohver niiske lapiga puhtaks.
2. Laske kohvril enne hoiustamist täielikult ära kuivada.
 - Ärge kasutage agressiivseid lahustisisaldusega puhastusvahendeid
 - Ärge kasutage kriimustavaid ega teravaid puhastusvahendeid nagu nuge, metall- või nailonharju või muud sarnast. Need võivad pealispinda kahjustada.

● Jäätmekäitlus

Pakend koosneb keskkonnasõbralikest materjalidest, mida saab käidelda kohalikes ringlussevõtu keskustes.

Küsi vana toote käitlemise võimaluste kohta oma valla- või linnavalitsusest.

● Garantii

Toode on valmistatud rangete kvaliteedijuhiste järgi ja seda on enne tarnimist põhjalikult kontrollitud. Materjali- või tootmisdefektide korral on teil seaduslikud õigused toote müüja suhtes. Teie seadusjärgsed õigused ei ole mingil juhul piiratud meie allpool sätestatud garantiiga.

Selle toote garantii kehtib 3 aastat alates ostukuupäevast. Garantii aeg algab ostukuupäevaga. Hoidke müügitšeki originaali kindlas kohas, kuna see dokument on vajalik ostu tõendamiseks.

Kõikidest kahjustustest või defektidest, mis esinesid juba ostmise ajal, tuleb teatada kohe pärast toote lahtipakkimist.

Kui tootel ilmneb 3 aasta jooksul alates ostukuupäevast materjali- või teostusviga, parandame või asendame selle omal valikul teie eest tasuta. Garantii perioodi ei pikendata kinnitatud garantiioõudega. See kehtib ka asendatud ja parandatud osade kohta.

See garantii kaotab kehtivuse, kui toode on kahjustatud, või kui seda on valesti kasutatud või hooldatud.

Garantii katab materjali- ja tootmisdefektid. See garantii ei laiene tooteosadele, mis on tavapäraselt kulunud ja mida seetõttu peetakse kuluvateks osadeks (nt akud, taaslaetavad akud, voolikud, värvikassetid), ega ka purunevate osade kahjustustele, nt lülitid või klaasist osad.

Garantii käsitlemine

Selleks et teie mureküsimus saaks kiire lahenduse, järgige palun alltoodud juhiseid:

Kõikide päringute jaoks hoidke oma ostu tõendamiseks alles kassatšekk ja toote number (IAN 478203_2404 / IAN 488242_2404).

Toote numbri leiata tüübisildilt, graveeringult, oma kasutusjuhendi tiitellehelt (all vasakul) või toote taga- või allosas olevalt kleebiselt. Toote toimivusvigade või muude puuduste korral võtke kõigepealt telefoni või e-posti teel ühendust alltoodud teenindusosakonnaga. Lisades defektsele tootele ostudokumendi (kassatšeki), kirjelduse toote puuduste kohta ja andmed selle kohta, millal need ilmsid, saate selle tasuta saata teile teadaantud teeninduse aadressile.





Teenindus

Teenindus Eestis

Tel: 8000049117


E-posti aadress: owim@lidl.ee

Izmantoto piktogrammu saraksts

	Izlasiet instrukciju!		Šī ir pareizā rīcība!
	Ievērojiet brīdinājuma un drošības norādījumus!		Drošības norādījumi Norādījumi par apiešanos

KOFERIS AR RITENIEM

● Ievads

 Apsveicam jūs ar jaunā izstrādājuma iegādi! Jūs esat izvēlēties augstas kvalitātes izstrādājumu. Pirms pirmās lietošanas reizes iepazīstiet šo izstrādājumu. Rūpīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju un drošības norādījumus. Izmantojiet izstrādājumu tikai tā, kā aprakstīts un atbilstoši tam paredzētajam lietojumam. Uzglabājiet šo instrukciju drošā vietā. Ja nododat izstrādājumu citai personai, dodiet līdzī arī visu dokumentāciju.

● Paredzētais lietojums

Izstrādājums ir paredzēts tikai privātai lietošanai un nav paredzēts komerciālai lietošanai. Kofers ir paredzēts tikai personīgo priekšmetu pārvaldīšanai. Izmantojot koferi neatbilstoši paredzētajam mērķim, var rasties bojājumi vai savainojumi. Šādā gadījumā ražotājs vai tirgotājs neuzņemas atbildību par radušos kaitējumus. Kofers nav bērnu rotaļlieta.

● Detaļu apraksts

- 1 Rokturis
- 2 Teleskopisks stienis
- 3 Ciparu slēdzene
- 4 Dubultie riteņi
- 5 Aizvars slēdzenei atvēršanai
- 6 Ciparu riteņi

● Komplektācija

1 Koferis

1 Lietošanas instrukcija

● Tehniskie dati

Kofera izmēri

iesk. riteņus: apm. 55 x
 40 x 20 cm
 (A x P x D)

Pašmasa: apm. 2,4 kg

Tilpums: apm. 30 L

Maks. papildes

svars: 10 kg

Maks.

kopējais svars: 12,4 kg

Drošības norādījumi

UZMANĪBU! **Savainošanās risks!**

- Nepareizi ceļot vai nesot smagu bagāžu, iespējams nodarīt kaitējumu kauliem, muskuļiem vai locītavām. Lai paceltu, turiet koferi sānos ar abām rokām. Lūdziet palīdzību, ja nevarat pacelt koferi. Izpakojojot ņemiet vērā, lai bērni nesapītos un nenosmaktu iepakojumā.

UZMANĪBU! Bojājumu risks!

- Ņemot vērā minētās situācijas, var izvairīties no kofera bojājumiem.
- Ievērojiet kofera maksimālo slodzi.
- Pa kāpnēm nesiet koferi, nevis velciet.
- Izvairieties pārmērīgi piepildīt koferi.
- Nodrošiniet izstrādājumu pret neparedzētu ripošanu. Nenovietojiet to uz nelīdzenām virsmām. Tā kā tam nav bremžu, tas var izkustēties. Tas var izraisīt savainojumus un/vai mantas bojājumus.

● **Ciparu slēdzenes lietošana** 3

Ciparu kombinācija ir iestatīta uz cipariem 0 - 0 - 0. Savu ciparu kombināciju varat iestatīt šādi:

1. Ar labo roku bīdīet aizvaru 5 atbloķēšanas pozīcijā un turiet. Vienlaikus ar kreiso roku iestatiet ciparu riteņšus 6 vajadzīgajā ciparu kombinācijā.

2. Pēc vajadzīgās ciparu kombinācijas ievades atļaidiet aizvaru **5**, un tas atgriežas sākotnējā pozīcijā. Tagad koferi var atvērt tikai ar jauno iestatīto ciparu kombināciju.
3. Iegaumējiet jauno kombināciju. Vislabāk ir pierakstīt jauno ciparu kombināciju un glabāties to drošā vietā. Lai aizvērtu slēdzeni, jāpārregulē vismaz viens ciparu ritenīti **6**. Iestatot ievadīto ciparu kombināciju, slēdzeni atkal var atvērt.

● Pašreizējās ciparu kombinācijas mainīšana

i BRĪDINĀJUMS!

- Ievērojiet, ka ciparu kombināciju var izmainīt tikai ar pašreizējo kombināciju, pretējā gadījumā tas nav iespējams.

Lai mainītu ciparu slēdzenes iestatījumus, rīkojieties šādi:

1. Ar ciparu ritenīšiem **6** ievadiet pēdējo lietoto ciparu kombināciju.
2. Lai iestatītu jaunu ciparu kombināciju, atkārtojiet sadaļā "Ciparu slēdzenes lietošana" minēto 1.-3. darbību.

● Uzglabāšana

- Vienmēr glabājiet koferi sausā un tīrā vietā istabas temperatūrā un sargājiet no tiešiem saules stariem un siltuma avotiem.

● Tīrīšana

Tīriet koferi tikai, kā aprakstīts tālāk, lai izvairītos no iespējamajiem bojājumiem.

1. Noslaukiet koferi ar mitru drānu.
 2. Pirms uzglabāšanas ļaujiet koferim pilnībā izžūt.
- Neizmantojiet agresīvus tīrīšanas līdzekļus, kas satur šķīdinātājus
 - Neizmantojiet skrāpējošus vai smailus tīrīšanas piederumus, piemēram, nazi, metāla vai neilona suku vai tml. Tie var bojāt virsmu.

● Utilizācija

Iepakojums ražots no videi draudzīgiem materiāliem, kurus varat utilizēt vietējās atkritumu pārstrādes iestādēs.

Informāciju par nolietotā izstrādājuma utilizāciju varat saņemt savā novada vai pilsētas pašvaldībā.

● **Garantija**

Izstrādājums bija izgatavots atbilstoši stingrām kvalitātes vadlīnijām un pirms piegādes rūpīgi pārbaudīts. Materiālu vai ražošanas defektu gadījumā jums attiecībā pret izstrādājuma pārdevēju ir likumīgas tiesības. Mūsu zemāk minētā garantija nekādā veidā neierobežo jūsu likumīgās tiesības.

Šim izstrādājumam tiek piešķirta 3 gadu garantija, sākot ar pirkuma izdarīšanas datumu. Garantijas termiņš sākas ar pirkuma izdarīšanas datumu. Uzglabājiet oriģinālo pirkuma čeku drošā vietā, jo tas ir nepieciešams kā pirkuma dokumentāls pierādījums.

Par visiem bojājumiem vai trūkumiem, kas jau eksistē uz pirkuma izdarīšanas brīdi, nekavējoties jāziņo pēc izstrādājuma izpakošanas.

Ja 3 gadu laikā, sākot ar pirkuma izdarīšanas datumu, izstrādājumam parādīsies kāds materiālu vai ražošanas defekts, mēs pēc savas izvēles izstrādājumu salabosim vai nomainīsim bez maksas. Garantijas laiks nepagarināsies uz notikušās garantijas prasības pamata. Tas attiecas arī uz aizvietotām un salabotām daļām.

Garantija zaudē spēku, ja izstrādājums bija bojāts vai nelietpratīgi lietots vai apkopts.

Garantija sedz materiālu un ražošanas defektus. Šī garantija neattiecas ne uz izstrādājuma daļām, kas ir pakļautas normālam nolietojumam, un līdz ar to ir uzskatāmas par nolietojuma daļām (piemēram, baterijas, akumulatori, šļūtenes, kārtidži), ne uz plīstošu daļu bojājumiem, piemēram, slēdzis vai stikla daļas.

Rīcība garantijas gadījumā

Lai Jūsu prasība tiktu ātrāk apstrādāta, lūdzu, ievērojiet tālāk sniegtās norādes.

Jebkādu prasību apstrādei
kā pirkuma apliecinājumu,
lūdzu, uzglabājiēt kases čeku
un izstrādājuma numuru
(IAN 478203_2404 /
IAN 488242_2404).

Izstrādājuma numurs norādīts tipa
plāksnītē, gravējumā, lietošanas
instrukcijas titullapā (apakšā,
kreisajā pusē) vai kā uzlīme
iepakojuma aizmugurē vai apakšā.
Ja izstrādājums darbojas kļūdaini
vai tam ir citi trūkumi, lūdzu,
vispirms sazinieties ar tālāk
norādīto servisa daļu pa tālruni vai
e-pastu.

Pēc tam izstrādājumu, kam
konstatēts defekts, varat nosūtīt
bez maksas uz Jums norādīto
servisa adresi, pievienojot pirkuma
apliecinājumu (kases čeku) un
norādi par attiecīgo defektu un tā
rašanās laiku.






Serviss

LV Serviss Latvijā

Tālr.: 80005811

E-pasts: owim@lidl.lv

Legende der verwendeten Piktogramme

	Anweisungen lesen!		So verhalten Sie sich richtig!
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!	 	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen

TROLLEY-BORDCASE

● **Einleitung**



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Dieses Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch

entwickelt worden und nicht für gewerbliche Anwendungen geeignet. Der Koffer ist nur dafür vorgesehen, Ihre persönlichen Inhalte zu transportieren. Verwenden Sie den Koffer in einem nicht bestimmungsgemäßen Zusammenhang kann es zu Sach- oder Personenschäden führen. In diesem Fall übernimmt der Hersteller oder Händler keine Haftung für entstandene Schäden. Der Koffer ist kein Kinderspielzeug.

● **Teilebeschreibung**

- 1 Griff
- 2 Teleskopstange
- 3 Zahlenschloss
- 4 Zwillingssrollen
- 5 Verschluss zum Öffnen des Schlosses
- 6 Zahlenrädchen

● **Lieferumfang**

- 1 Trolley-Boardcase
- 1 Gebrauchsanweisung

● **Technische Daten**

Koffermaß

inkl. Rollen: ca. 55 x 40 x
20 cm
(H x B x T)

Eigengewicht: ca. 2,4 kg

Volumen: ca. 30 L

Max. Füllgewicht: 10 kg

Max.

Gesamtgewicht: 12,4 kg



Sicherheitshinweise

⚠ ACHTUNG!

Verletzungsgefahr!

- Durch falsches Anheben oder Tragen schwerer Gepäckstücke kann es zu Verletzungen oder Schäden an Knochen, Muskeln oder Gelenken kommen. Halten Sie den Koffer zum Anheben an den Seiten mit beiden Händen fest. Bitten Sie um Hilfe, falls Sie den Koffer nicht heben können. Achten Sie beim Auspacken darauf, dass Kinder sich nicht in der Verpackung verfangen oder ersticken.

⚠ ACHTUNG!

Beschädigungsgefahr!

- Durch die genannten Situationen, können Sie Beschädigungen Ihres Koffers vermeiden.
- Beachten Sie die maximale Belastbarkeit der Koffer.
- Tragen Sie den Koffer auf Treppen anstatt ihn zu ziehen.
- Vermeiden Sie eine Überfüllung des Koffers.
- Sichern Sie das Produkt gegen unbeabsichtigtes Wegrollen. Stellen Sie es nicht auf unebene Flächen. Da es keine Bremse hat, könnte es sich in Bewegung setzen. Dies könnte zu Verletzungen und/oder Schäden führen.

● **Zahlenschloss verwenden** 3

Die Ziffernkombination ist auf die Ziffern 0 - 0 - 0 eingestellt. Eine eigene Ziffernkombination können Sie wie folgt einstellen:

1. Schieben Sie mit der rechten Hand den Verschluss **5** in die Entriegelungsposition und halten Sie ihn fest. Stellen Sie gleichzeitig mit der linken Hand die Zahlenrädchen **6** auf die gewünschte Zahlenkombination ein.
2. Nach der Eingabe der gewünschten Zahlenkombination lassen Sie den Verschluss **5** los und dieser springt wieder in die Ausgangsposition zurück. Der Koffer lässt sich nun nur noch mit der neu eingestellten Zahlenkombination öffnen.
3. Bitte prägen Sie sich die neue Kombination gut ein. Notieren Sie sich bestenfalls die neue Zahlenkombination und bewahren Sie diese sicher auf. Um das Schloss zu verschließen, muss mindestens ein Zahlenrädchen **6** verstellt werden. Wird die eingegebene Ziffernkombination eingestellt, lässt sich das Schloss wieder öffnen.

● Aktuelle Zahlenkombination ändern

❗ **WARNUNG!**

- Bitte beachten Sie, dass die Zahlenkombination nur mit der aktuellen Kombination geändert werden kann, ansonsten ist dies nicht möglich.

Um die Einstellungen Ihres Zahlenschlosses zu ändern, gehen Sie bitte wie folgt vor:

1. Geben Sie mithilfe der Zahlenrädchen **6** die zuletzt verwendete Zahlenkombination ein.
2. Um eine neue Zahlenkombination einzustellen, wiederholen Sie die Schritte 1 bis 3 des Abschnitts „Zahlenschloss verwenden“.

● **Aufbewahrung**

- Den Koffer immer trocken und sauber in einem temperierten Raum lagern und vor direktem Sonnenlicht und Wärmequellen fernhalten.

● Reinigung

Reinigen Sie den Koffer nur wie folgt beschrieben, um eine evtl. Beschädigung zu vermeiden.

1. Wischen Sie den Koffer mit einem feuchten Tuch ab.
 2. Lassen Sie den Koffer vor der Lagerung vollständig trocknen.
- Keine aggressiven lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel verwenden
 - Keine kratzenden oder spitzen Reinigungsutensilien wie Messer, Metall- oder Nylonbürsten oder Ähnliches verwenden. Diese können die Oberflächen beschädigen.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material-

oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 478203_2404 / IAN 488242_2404) als Nachweis für den Kauf bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

IAN	Model No.	Version
478203_2404	HG12433A	11/2024
488242_2404	HG12433B	

IAN 478203_2404

IAN 488242_2404